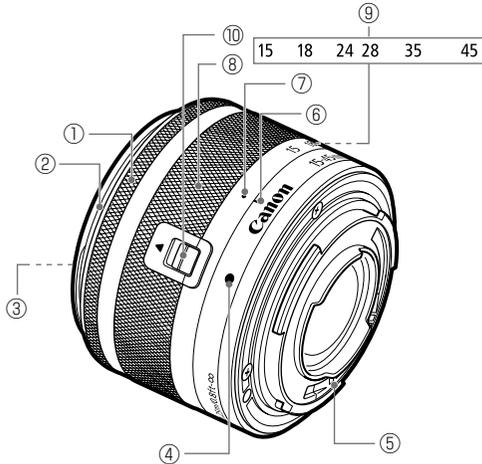


GER OBJEKTIV EF-M Bedienungsanleitung

EF-M15-45mm f/3,5-6,3 IS STM



Teilebezeichnungen

- ① Scharfstellring
- ② Fassung für Gegenlichtblende
- ③ Filtergewinde
- ④ Montageindex
- ⑤ Kontakte
- ⑥ Brennweiten-Index
- ⑦ Positionsindex des Objektivs
- ⑧ Brennweitenring
- ⑨ Brennweiten-Anzeige
- ⑩ Schalter zum Einfahren des Objektivs

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Canon mit dem Kauf dieses Produkts entgegengebracht haben.

Das Canon EF-M15-45mm f/3,5-6,3 IS STM ist ein Standard-Zoomobjektiv, das für digitale Wechselobjektiv-Kameras entwickelt wurde, die mit EF-M Objektiven* kompatibel sind.

* Die einzigen Digitalkameras mit Wechselobjektiven, die mit dem EF-M-Objektiv kompatibel sind, sind Kameras der EOS M Serie. Das EF-M-Objektiv passt an keine andere EOS-Kamera.

- "IS" steht für "Image Stabilizer" (Bildstabilisator).
- "STM" steht für Schrittmotor.

⚠ Sicherheitsvorkehrungen

- **Schauen Sie niemals durch das Objektiv direkt in die Sonne oder in helles Licht.** Dies könnte zu eingeschränktem Sehvermögen oder zu Erblindung führen.
- **Sowohl aufgesetzt als auch von der Kamera abgenommen darf das Objektiv ohne die schützenden Objektivdeckel niemals direktem Sonnenlichteinfall ausgesetzt werden.** Das Objektiv würde die Sonnenstrahlen bündeln und könnte dadurch einen Brand verursachen!

Vorsicht bei der Handhabung

- Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an den Linsenoberflächen und internen Teilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Objektiv in einem luftdichten Kunststoffbeutel verstauen und es dann von einem kalten an einen warmen Ort bringen. Packen Sie das Objektiv erst aus, nachdem es sich der neuen Temperatur angepasst hat. Verfahren Sie genauso, wenn Sie das Objektiv von einem warmen an einen kalten Ort bringen.
- Das Objektiv darf keinesfalls übermäßiger Wärmebelastung ausgesetzt werden, wie etwa in einem Kfz bei direkter Sonneneinstrahlung. **Durch hohe Temperaturen droht u. U. eine Fehlfunktion des Objektivs.**
- Beachten Sie bitte ebenso die Sicherheitshinweise für die Handhabung in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera.

Hinweise zum Gebrauch

- Bei Verwendung dieses Objektivs überprüfen Sie bitte auf der Canon-Webseite die neueste Firmware der Kamera. Falls die Firmware der Kamera nicht der neuesten Version entspricht, muss sie unbedingt auf die neueste Firmware aktualisiert werden.
- Ausführliche Informationen zur Aktualisierung der Firmware finden Sie auf der Canon-Webseite.
- Zur Korrektur von RAW-Bildern, die mit diesem Objektiv an einer EOS M, EOS M2 oder EOS M3 Kamera montiert aufgenommen wurden, laden Sie die neueste Version von DPP (Digital Photo Professional) von der Canon-Webseite herunter und verwenden Sie die DPP-Software.

In dieser Anleitung verwendete Symbole

- ⚠ Warnhinweise zur Vermeidung von Objektiv-oder Kamerastörungen bzw. -schäden.
- 📖 Zusätzliche Hinweise zum Umgang und Fotografieren mit dem Objektiv.

1. Ansetzen und Abnehmen des Objektivs

Anweisungen zum Ansetzen und Abnehmen des Objektivs entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Kamera.

- ⚠ Stellen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen hochkant mit der hinteren Seite nach oben ab, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche durch Kratzer zu vermeiden. (Abb. 1)
- Verschmutzungen, Kratzer und Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Korrosion und Wackelkontakten führen. Derartige Mängel beeinträchtigen u. U. die Funktionsfähigkeit von Kamera und Objektiv.
- Verschmutzungen und Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch von den Objektivkontakten entfernen.
- Schützen Sie das abgenommene Objektiv mit dem Deckel gegen Staub. Zum richtigen Aufsetzen fluchten Sie den Montageindex und den O Index am Objektivdeckel wie abgebildet und drehen dann den Deckel im Uhrzeigersinn fest. (Abb. 2) Zum Abnehmen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

2. Aufnahme vorbereitungen und Einfahren des Objektivs

Aufnahme Vorbereitungen:

Bringen Sie das Objektiv mit aufeinander ausgerichteten Index der Position des eingefahrenen Objektivs und Index der Position des Zooms an. Schalten Sie die Kamera ein. Eine Meldung, die Sie darauf hinweist, das Objektiv zu bedienen, erscheint auf dem LCD-Monitor der Kamera. Halten Sie den Schalter für das Einfahren des Objektivs in der [▲]-Richtung gedrückt und drehen Sie den Zoomring leicht in die Richtung des weißen Pfeils, um den Schalter zum Einfahren des Objektivs zu lösen. Drehen Sie den Zoomring weiter, bis ein Klick zu hören ist. Die Meldung auf dem LCD-Monitor der Kamera verschwindet. Das Objektiv ist nun bereit für Aufnahmen. (Die Mitte der 15. Zeigelinie in der Brennweiten-Anzeige wird über oder links neben der Verlängerungslinie des Zoom-Positionsindex angezeigt.) (Abb. 3)

Einfahren des Objektivs:

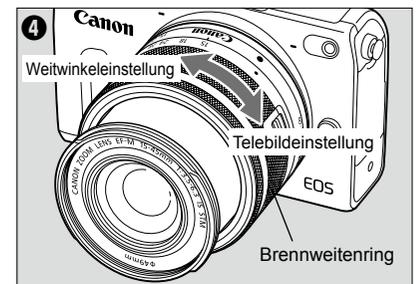
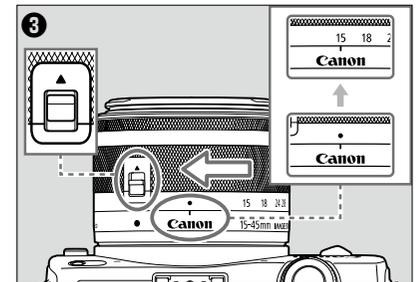
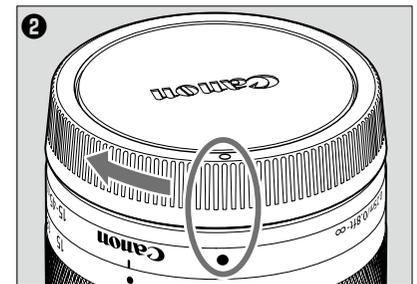
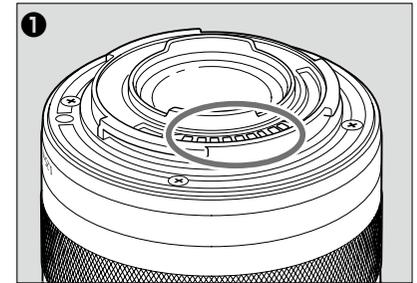
Halten Sie den Druck auf den Schalter in der [▲] Richtung aufrecht, um das Objektiv einzufahren. Drehen Sie den Brennweitenring in die entgegengesetzte Richtung auf den weißen Pfeil. Richten Sie den Index der Position des eingefahrenen Objektivs und den Brennweiten-Index, gleichermaßen aus. Lassen Sie den Schalter, der für das Einfahren des Objektivs, los, um das Objektiv einfahren zu lassen.

- ⚠ Drehen Sie den Zoomring nicht gewaltsam, wenn seine Bewegung in der Einfahrposition des Objektivs oder in der Weitwinkel-Endposition (15 mm) gehemmt ist. Dadurch kann es zu einer Beschädigung des Mechanismus des Schalters zum Einfahren des Objektivs kommen.

3. Zoomeinstellung

Drehen Sie den Zoomring des Objektivs, um die Größe des Bildausschnitts oder Motivs einzustellen. (Abb. 4)

- Drehen Sie für Aufnahmen in der Totale den Zoomring in Richtung Weitwinkelseinstellung.
- Drehen Sie für Nahaufnahmen den Zoomring in Richtung Telebildeinstellung.
- ⚠ Wählen Sie die gewünschte Brennweite vor der Scharfeinstellung. Wenn Sie zunächst scharfstellen und dann den Brennweitenring verschieben, kann die Einstellung unscharf werden.
- Das schnelle Drehen am Zoomring kann eine vorübergehende Bildunschärfe bewirken.
- Der Bildstabilisator erfordert mehr Strom als beim normalen Fotografieren, weshalb weniger Aufnahmen und eine kürzere Filmaufnahmezeit möglich sind.



4. Manuelles Fokussieren

Wenn der Fokusmodus der Kamera auf [MF] gestellt ist, können Sie durch Drehen des Fokusrings manuell fokussieren. (Abb. 5)

Das schnelle Drehen am Fokusserring kann eine verzögerte Fokussierung bewirken.

- Der Fokusmodus wird an der Kamera eingestellt. Siehe Bedienungsanleitung der Kamera.
- Nach der Verwendung des Autofokus im Modus [AF+MF] können Sie manuell fokussieren, indem Sie den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt herunterdrücken und den Fokusring drehen (kontinuierliches manuelles Fokussieren).

5. Bildstabilisator

Dieses Objektiv verfügt über einen Bildstabilisator. Mit dieser Funktion werden Kameraverwacklungen korrigiert, so dass der Anwender ein scharfes Bild aufnehmen kann. Der Bildstabilisator bietet außerdem optimale Bildstabilisierung je nach Aufnahmesituation (wie bei der Aufnahme von unbewegten Motiven und bei Verfolgungsschwenks). Bitte stellen Sie mithilfe der Kameraeinstellungen den Bildstabilisator auf ON oder OFF. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera.

- Unschärfe Aufnahmen aufgrund einer Bewegung des Motivs kann der Bildstabilisator nicht kompensieren.
- Der Bildstabilisator ist u. U. nicht voll wirksam bei Aufnahmen, die aus einem heftig rüttelnden Kraftfahrzeug oder anderen Verkehrsmitteln gemacht werden.
- Der Einsatz des Bildstabilisators erfordert mehr Leistung als beim normalen Fotografieren, so dass bei Aktivierung der Funktion weniger Aufnahmen als sonst möglich sind.

- Bei Aufnahmen stillstehender Motive wird Kameraverwackeln in allen Richtungen kompensiert.
- Kompensierung von vertikalem Kameraverwackeln bei Folgeaufnahmen in horizontaler Richtung und von horizontalem Kameraverwackeln bei Folgeaufnahmen in vertikaler Richtung.
- Bei Aufnahmen mit Stativ sollte der Bildstabilisator ausgeschaltet werden, um die Batterie zu schonen.
- Der Bildstabilisator ist gleichermaßen effektiv sowohl beim Fotografieren aus der Hand als auch mit einem Einbeinstativ. Allerdings kann der Bildstabilisatoreffekt je nach dem Aufnahmeumfeld mehr oder weniger ausgeprägt sein.

6. Gegenlichtblende (separat erhältlich)

Die Gegenlichtblende EW-53 verhindert unerwünschten Lichteinfall und schützt die Vorderseite des Objektivs vor Regen, Schnee und Staub.

Zum Aufsetzen fluchten Sie zunächst die Ansetzmarkierung der Gegenlichtblende mit dem roten Punkt vorn am Objektiv. Drehen Sie dann die Blende in Pfeilrichtung, bis sich der rote Punkt am Objektiv mit der Anschlagmarkierung der Gegenlichtblende deckt. (Abb. 6)

Zur Aufbewahrung lässt sich die Gegenlichtblende umgekehrt auf das Objektiv aufsetzen.

- Wenn die Gegenlichtblende nicht richtig aufgesetzt wurde, kann es zu einer Vignettierung (Verdunkelung des Bildumrisses) kommen.
- Zum Anbringen oder Abnehmen der Gegenlichtblende fassen Sie sie an ihrem hinteren Ende, um sie zu drehen. Damit die Gegenlichtblende nicht deformiert wird, darf sie zum Drehen keinesfalls am Rand gefasst werden.

7. Filter (separat erhältlich)

Sie können Filter (mit einem Durchmesser von 49 mm) an das Filtergewinde an der Vorderseite des Objektivs ansetzen.

- Nur ein Filter kann angebracht werden.

Wichtigste technische Daten

Brennweite, Blende	15-45mm 1:3,5-6,3
Aufbau	10 Linsen in 9 Gruppen
Kleinste Blende	1:22-40*
Bildwinkel	diagonal: 84°30'-33°40' vertikal: 53°30'-19°05' horizontal: 74°10'-28°20'
Naheinstellgrenze	0,25 m
Stärkste Vergrößerung	0,25x (bei 45 mm)
Bildfeld	ca. 185x283-61x92 mm (bei 0,25 m)
Filtergewinde	49 mm
Max. Durchmesser und Länge	60,9x44,5 mm (Wenn das Objektiv eingefahren ist)
Gewicht	ca. 130 g
Gegenlichtblende	EW-53 (separat erhältlich)
Objektivdeckel	E-49
Deckel gegen Staub	Objektivdeckel EB
Behälter	LP811 (separat erhältlich)

- * Gilt für 1/3-Blendenstufen. Bei 1/2-Blendenstufen ergibt sich f/22-38.
- Entspricht 24-72 mm beim Kleinbildformat (35 mm).
- Die Objektivlänge wird von der Bajonettfassung bis zur Vorderseite des Objektivs gemessen. Bei angebrachten Objektivdeckeln müssen zu dieser Längenangabe ca. 20 mm dazugezählt werden.
- Die Angaben für Größe und Gewicht beziehen sich nur auf das Objektiv, wenn nicht anders angegeben.
- Es können weder Verlängerungen noch Nahaufnahme-Objektive mit diesem Objektiv verwendet werden.
- Die Blendeneinstellungen sind an der Kamera angegeben. Die Kamera kompensiert Blendenabweichungen beim Heran- bzw. Wegzoomen automatisch.
- Ermittlung aller obigen Daten gemäß Canon-Messstandard.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

